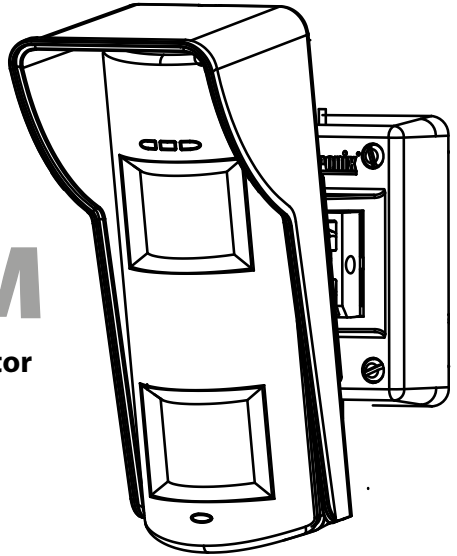


# **XD10TTAM**

**10m Pet Immune External Detector**

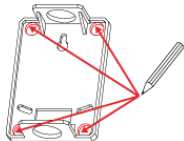


## 1. Contents Page

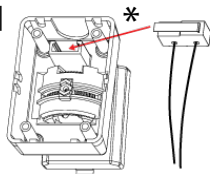
2. Assembly with Bracket	3
3. Printed Circuit Board	4
4. Dip Switch Programming	5
1. 50/60Hz AC Filter	5
2. Anti-Mask Operation	5
3. Blocking (via MW)	5
4. RI 1 mode	5
5. Sensitivity	5
6. Open Mask and Alarm Relays	5
7. Buzzer Alarm	5
8. LED Enable/Disable	5
5. Connections	6
6. Lens 5 (Fitted) and Lens 3 (Supplied)	7
7. Changing the Lens	7
8. Potential Tri-detection Hazards	8
9. Initial Power Up	9
10. LED Indications	9
11. Technical Specification	10
12. Warranty	10

**2. Assembly with Bracket**

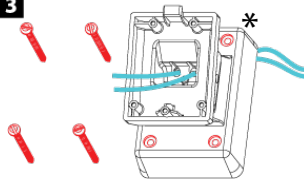
**1** Wall mounting template only



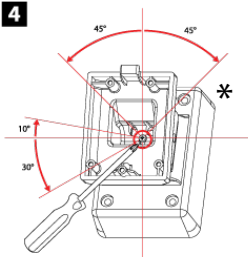
**2**



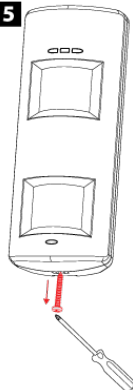
**3**



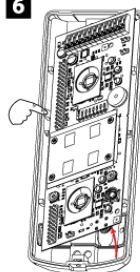
**4**



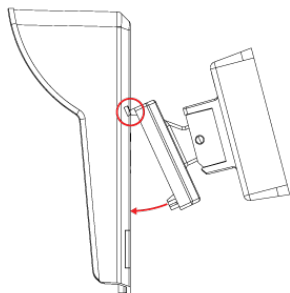
**5**



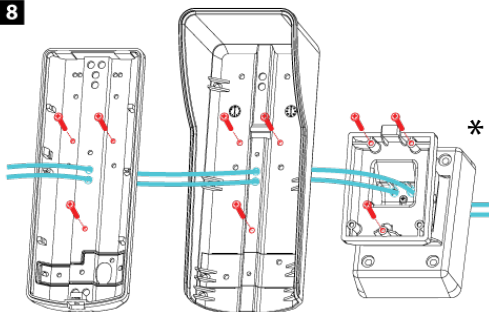
**6**



**7**



**8**

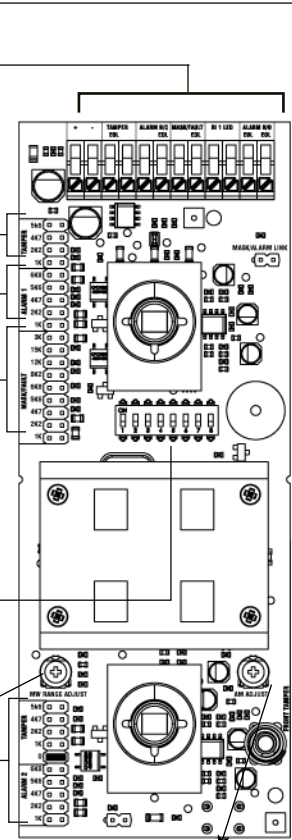
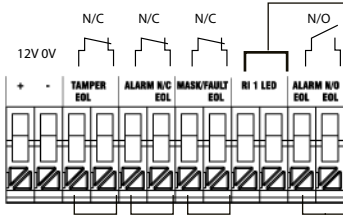


**Included in this detector:**

- 1 x XD10TTAM**
- 1 x Weather proof hood**
- 2 x Volumetric lenses (factory fitted)**
- 2 x Horizontal curtain lenses**
- 2 x Adjustable masking grids**
- 2 x Fixed masking grids**

**\*Bracket is not supplied**

### 3. Printed Circuit Board

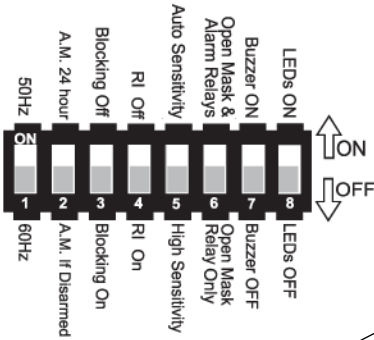


**RI:** Remote Mask Anti-blocking control input  
See page: 5  
(Switches 2 & 3)

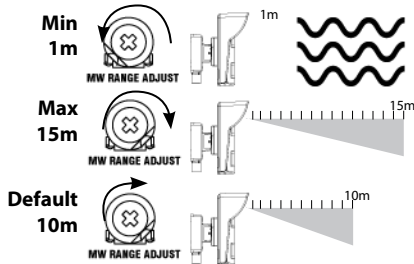
**LED:** Remote LED control input  
See page: 5  
(Switch 8)

**Buzzer**

#### Dip Switch Programming

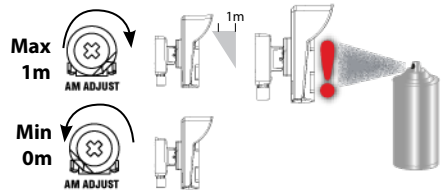


#### Microwave Adjustment

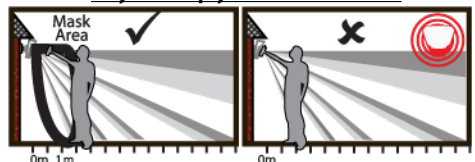
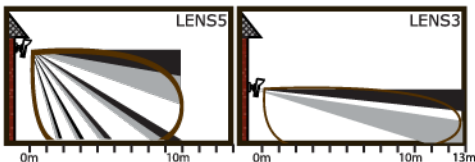


#### Mask Adjustment

Mask for all 3 technologies



**Note:** The mask adjustment needs to be set half way to comply with EN50131-2-4



## 4. Dip Switch Programming

### 1. 50/60Hz AC Filter

**ON** = 50Hz.     **OFF** = 60Hz (For use with AC supplies at 60Hz)

### 2. Anti-Mask Operation

**ON** = Anti-Mask 24hr  
**OFF** = Anti-Mask enabled only when disarmed

### 3. Blocking (via MW)

**ON** = Blocking Off  
**OFF** = Blocking enabled only when disarmed

### 4. RI 1 mode

*RI 1 mode is used with **Switch 2** and **3***

**Connect RI1 to arm/disarm PGM:**  
**0V** = Disarmed. **12V** = Armed

**Switch 2: Anti Mask Operation**

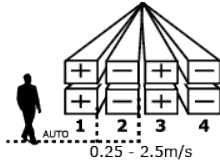
**OFF** = Anti-Mask enabled only when disarmed

**Switch 3: Blocking (via MW)**

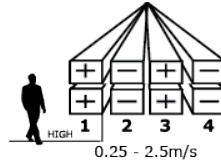
**OFF** = Blocking enabled only when disarmed

### 5. Sensitivity

**ON** = Auto Sensitivity



**OFF** = High Sensitivity



### 6. Open Mask and Alarm Relays

**ON** = Mask & alarm relays open



**OFF** = Mask relay open



### 7. Buzzer Alarm

**ON** = Buzzer Enabled



**OFF** = Buzzer Disabled



### 8. LED Enable/Disable

**ON** = LED Enabled (Remote LED disabled)



**OFF** = LED Disabled (Remote LED enabled)

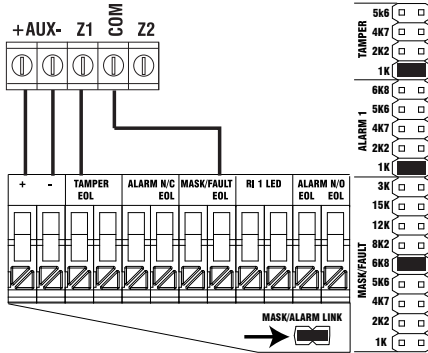


To remotely enable the LEDs:

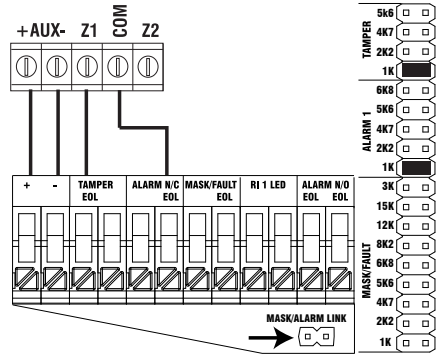
**Connect LED to walk test PGM:** **0V** = Walk Test On. **12V** = Walk Test Off

## 5. Connections

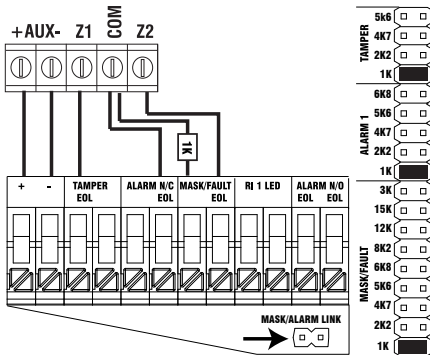
(i) GRADE 3 CONFIGURATION  
Mask, Fault, Alarm and  
Tamper on the same zone



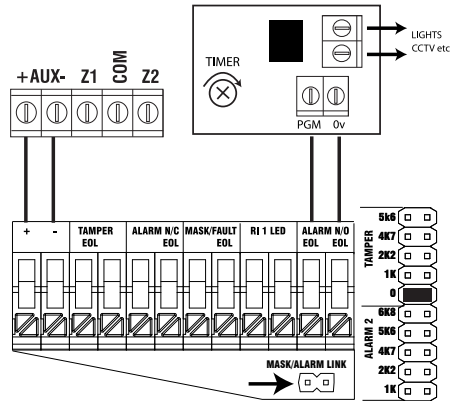
(ii) GRADE 2 CONFIGURATION  
No mask



(iii) GRADE 2 or 3 CONFIGURATION  
Using 2 zones for alarm and mask

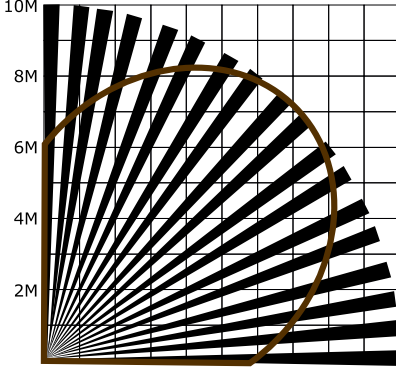


(iv) Connections to Alarm N/O

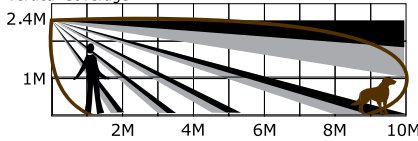


**6. Lens 5 (Fitted) and Lens 3 (Supplied)**

**LENS 5 (Volumetric)**  
Horizontal Coverage

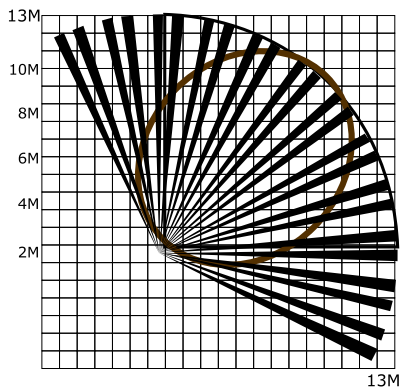


Vertical Coverage

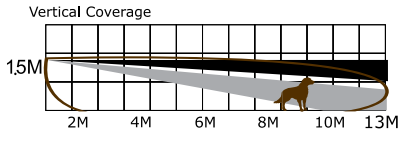


- Top Lens 90°  
78 Zone Edges
  - Bottom Lens 5 Planes
- 

**LENS 3**  
Horizontal Coverage



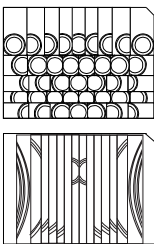
Vertical Coverage



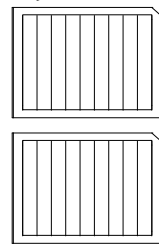
- Top Lens 142°  
24 Zone Edges
  - Bottom Lens Single Plane
- 

**7. Changing the Lens**

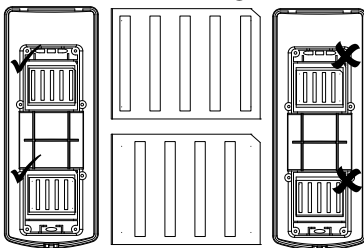
**Lenses**



**Adjustable Masking Grid**



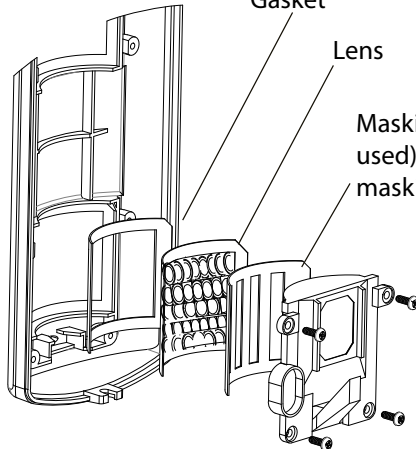
**Fixed Masking Grid**



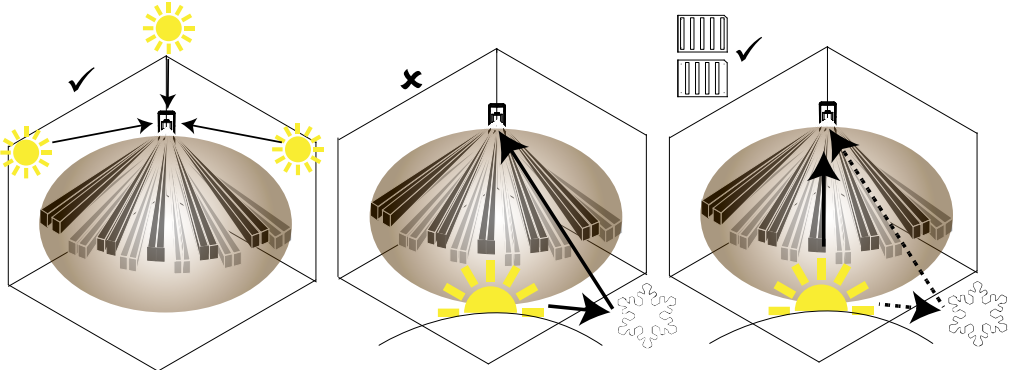
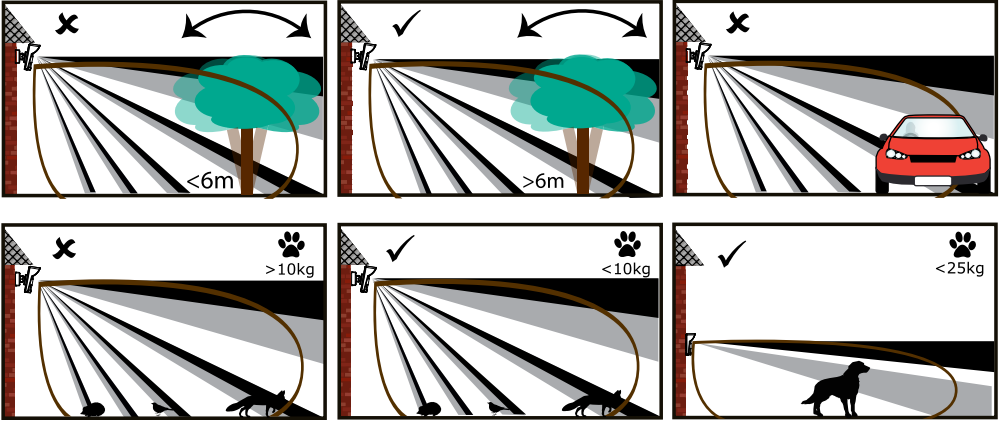
**Rubber Gasket**

**Lens**

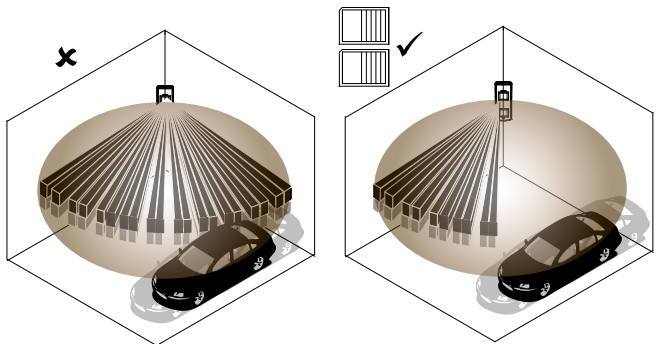
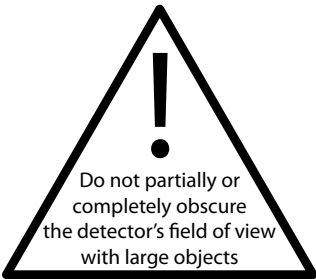
**Masking grid (If used) or fixed masking grids**



### 8. Potential Tri-detection Hazards



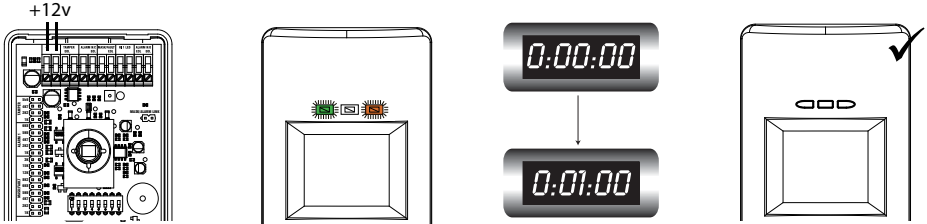
Using Fixed Masking Grid



Using Adjustable Masking Grid



## 9. Initial Power Up



## 10. LED Indications

Action	Bottom LEDs	Top LEDs
LED Colours:	<b>RED</b>	<b>GREEN BLUE ORANGE</b>
Powering Up		
Top PIR Triggered		
Microwave Triggered		
Top PIR Failed Self Test		
Microwave Failed Self Test		
Tri Cover Alarm		
Bottom PIR Triggered		
Bottom PIR Failed Self Test		
Mask Processing		
Latched Mask/Blocking		
Low Voltage		

## 11. Technical Specification

<b>Casing</b>	3mm ABS, 0.4mm HDPE in Lens Area
<b>Lenses</b>	2 x Lens 5 (UV Compensated) 2 x Lens 3 Optional (UV Compensated)
<b>Tri-Detection Method</b>	2 low noise dual element passive infrared sensors and a microwave doppler unit
<b>Tri-Masking</b>	Adjustable from 0M to 1M. Covers all 3 technologies.
<b>Sensitivity</b>	Selectable AUTO or HIGH
<b>Temperature Compensation</b>	Digital
<b>Detection Speed</b>	0.25 - 2.5m/s
<b>Operating Voltage</b>	9-16VDC, 13.8VDC typically
<b>Current Consumption</b>	24mA @ 13.8VDC quiescent
<b>Relay Output</b>	3 x SELV limits, 60VDC 50mA (42.4VAC peak)
<b>Mounting Height &amp; Range</b>	1.8m - 2.4m = 10m (Lens 5) 1.5m = 13m (Lens 3)
<b>Pet Immunity</b>	Lens 5 = 10kg (2 x Volumetric) Lens 3 = 25kg (2 x Horizontal Curtain)
<b>Tamper Switch</b>	12VDC 50mA both front and rear
<b>Storage Temperature</b>	-40°C to +80°C (+40°F to 176°F)
<b>Operating Temperature</b>	-30°C to +70°C (+22°F to 158°F)
<b>Emissions</b>	EN55022 Class 2
<b>Immunity</b>	EN50130-4

## 12. Warranty

This product is sold subject to our standard warranty conditions and is warranted against defects in workmanship for a period of two years.

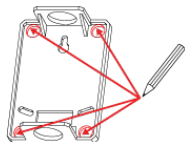
In the interest of continuing improvement of quality, customer care and design, Pyronix Ltd reserves the right to amend specifications, without prior notice.

## 1. Pagina dei contenuti

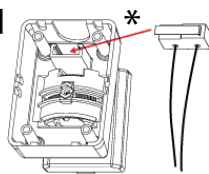
2. Montaggio con staffe	12
3. Composizione Del Circuito Stampato	13
4. Programmazione dei DIP switch	14
1. Filtro AC 50/60Hz	14
2. Operazione Anti-Maskeramento	14
3. Antibloccaggio (fatto da Microonda)	14
4. RI1 modalita (ingresso remoto)	14
5. Sensibilita'	14
6. Attivazione dei rele di antimascheramento e di allarme	14
7. Allarme cicalino	14
8. LED Remoto Abilitato/disabilitato	14
5. Connessioni	15
6. Lente 5 (assemblata) e lente 3 (di fornitura)	16
7. Cambiare la lente	16
8. Potenziali rischi del triplo rilevamento	17
9. Accensione iniziale	18
10. Indicazioni dei LED	18
11. Specifiche Tecniche	19
12. Garanzia	19

## 2. Montaggio con staffe

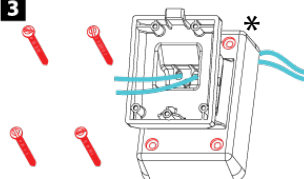
**1** solo modello a montaggio a muro \*



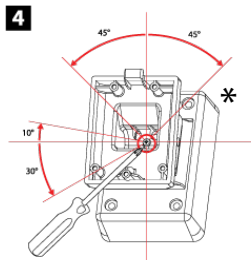
**2**



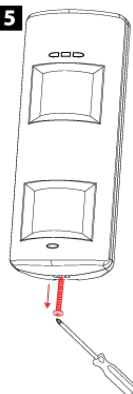
**3**



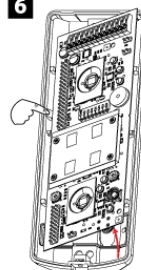
**4**



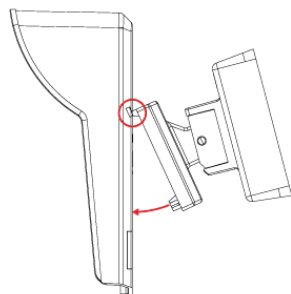
**5**



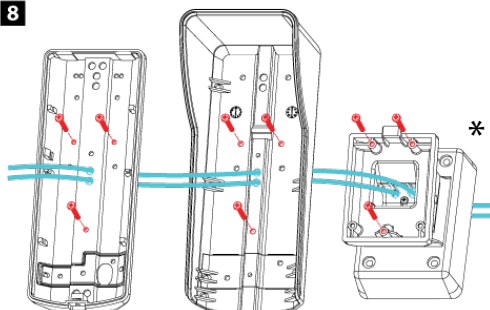
**6**



**7**



**8**



### **In questo rivelatore sono inclusi:**

1x XD10TTAM

1x cappuccio a prova d'acqua

2x lenti volumetriche (assemblate di fabbrica)

2x lenti a tenda orizzontali

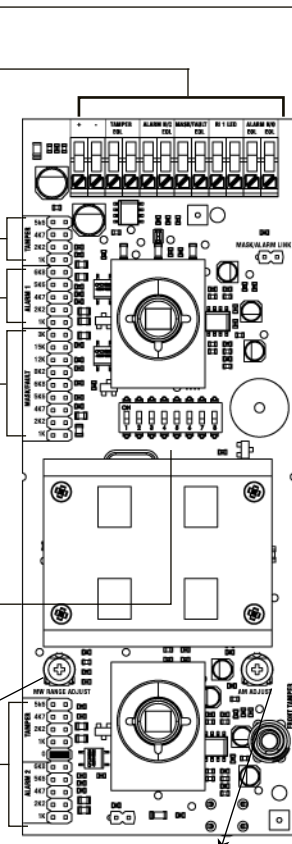
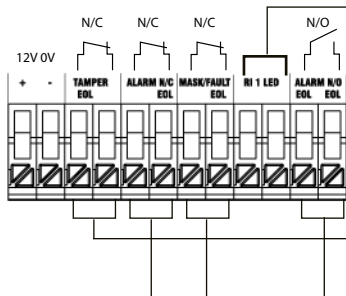
2x griglie di mascheramento regolabili

2x griglie di mascheramento fisse

\*la staffa e' opzionale e non fornita con il rivelatore

**3. Composizione Del Circuito Stampato**

**ITALIAN**

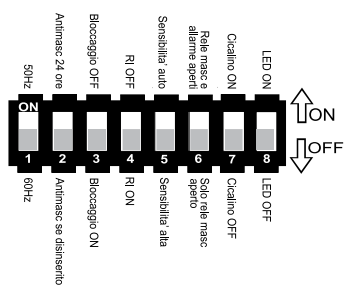


**RI:** ingresso di controllo remoto antimascheramento e/o antibloccaggio vedi pagina:14 (DIP Switches 2&3)

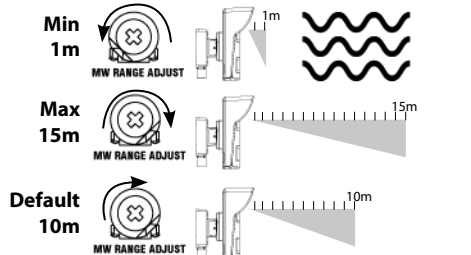
**LED:** ingresso remoto per controllo LED vedi pagina:14 (DIP Switch 8)

**Cicalino**

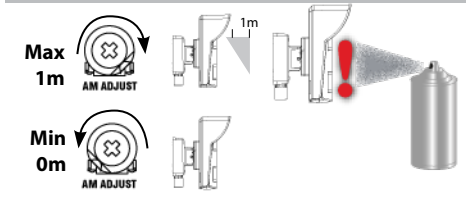
**Programmazione dei DIP switch**



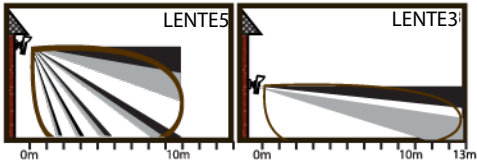
**Regolazione della microonda**



**Regolazione della zona antimascheramento**



**Antimascheramento che copre tutte e 3 le tecnologie**



## 4. Programmazione dei DIP switch

### 1. Filtro AC 50/60Hz

**ON** = 50Hz.    **OFF** = 60Hz (per uso con alimentazione AC a 60Hz)

### 2. Operazione Anti-Mascheramento

**ON** = Antimascheramento 24h  
**OFF** = Antimascheramento abilitato solo quando disinserito

### 3. Antibloccaggio (fatto da Microonda)

**ON** = Antibloccaggio disabilitato  
**OFF** = Antibloccaggio abilitato solo quando disinserito

### 4. RI1 modalita (ingresso remoto)

LA modalita RI1 viene utilizzata con gli switch 2 e 3

**Connetti RI1 ad uscita inserito/disinserito:**

**0V** = Disinserito. **12V** = Inserito

**Switch 2: Operazioni antimascheramento**

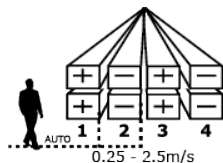
**OFF** = Antimascheramento abilitato solo quando disinserito

**Switch 3: Antibloccaggio**

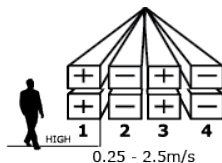
**OFF** = Antibloccaggio abilitato solo quando disinserito

### 5. Sensibilita'

**ON** = Sensibilita' automatica

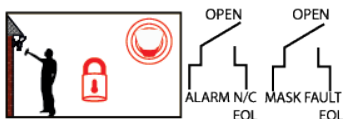


**OFF** = Alta sensibilita'



### 6. Attivazione dei rele di antimascheramento e di allarme

**ON** = Rele' Antimascheramento allarme aperti



**OFF** = Rele' antimascheramento aperto



### 7. Allarme cicalino

**ON** = Cicalino abilitato



**OFF** = Cicalino disabilitato



### 8. LED Remoto Abilitato/disabilitato

**ON** = LED remoto abilitato



**OFF** = LED remoto disabilitato

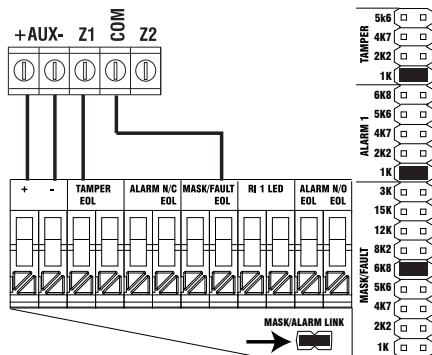


Per abilitare I LED da remoto:

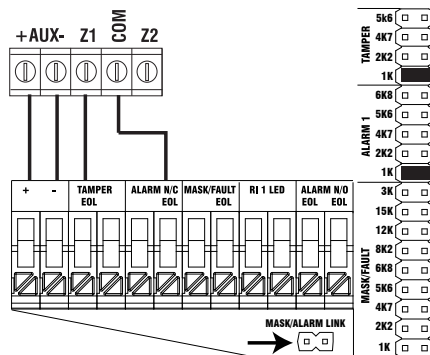
**Connettere il LED all' uscita test sensori: 0V=Test ON, 12V=Test OFF**

**5. Connessioni**

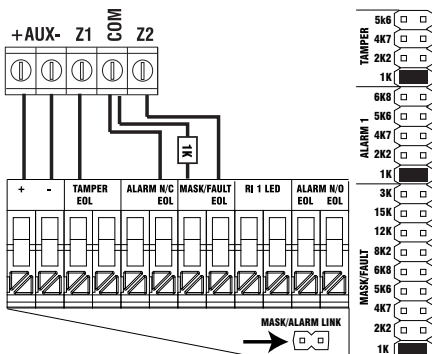
(i) Configurazione grado 3  
Mascheramento, guasto, allarme e  
Tampere sulla stessa zona



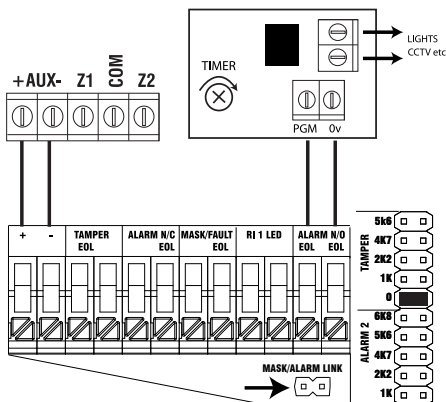
(ii) Configurazione grado 2  
no antimascheramento



(iii) Configurazione grado 2 o 3  
Utilizza 2 zone per allarme e  
antimascheramento



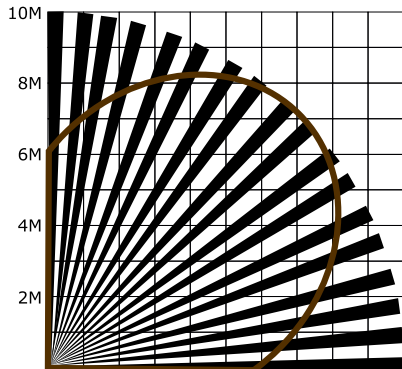
(iv) Allarme NO connesso to TVCC



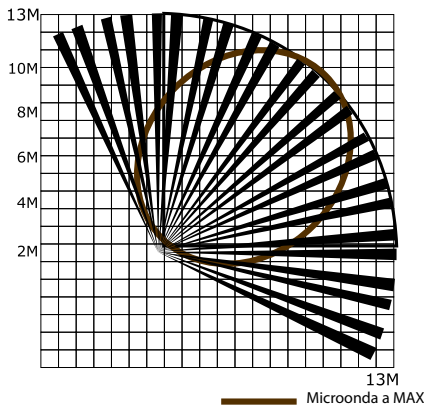
**ITALIAN**

## 6. Lente 5 (assemblata) e lente 3 (di fornitura)

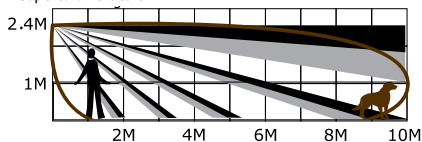
Lente 5 (volumetrica)  
copertura orizzontale



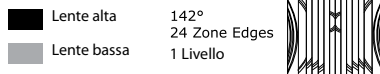
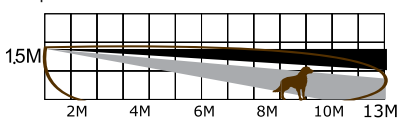
Lente 3 (tenda orizzontale)  
copertura orizzontale



Copertura verticale

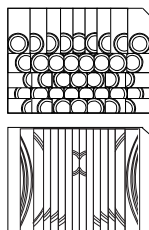


Copertura verticale

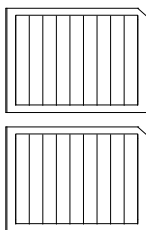


## 7. Cambiare la lente

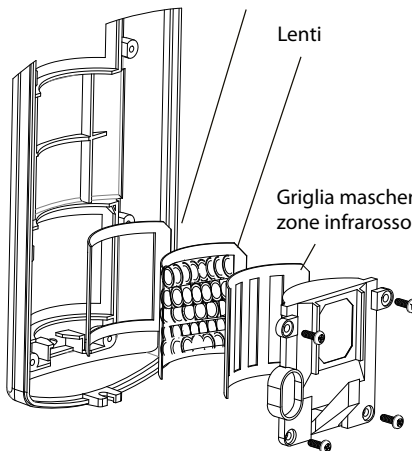
Lenti



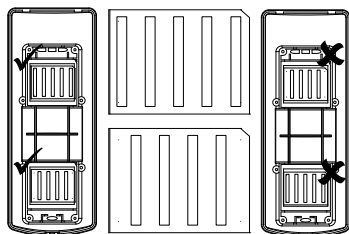
Griglia mascheramento zone infrarosso regolabile



Guarnizione di gomma

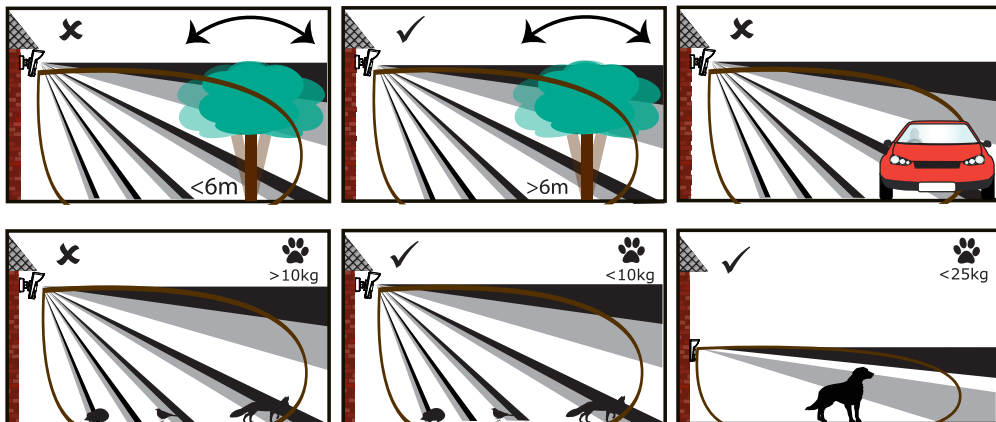


Griglia mascheramento zone infrarosso fissa

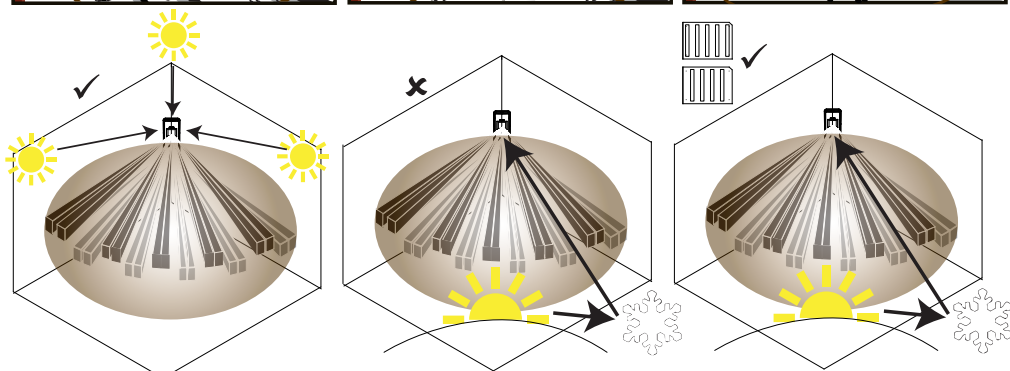




**8. Potenziali rischi del triplo rilevamento**



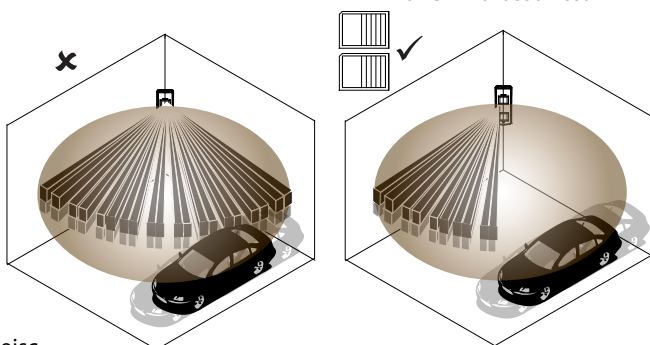
ITALIAN



Utilizzo griglia mascheramento zone infrarosso fissa

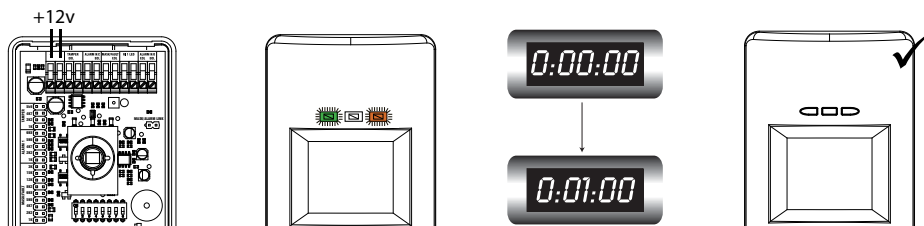


Nie zostawiaj na widok czujki miejsc gdzie mogą być duże przedmioty


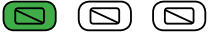








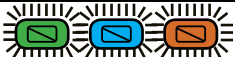


Utilizzo griglia mascheramento zone infrarosso regolabile

## 9. Accensione iniziale



## 10. Indicazioni dei LED

Azione	LED in basso	LED superiori
Colore dei LED:	<b>Rosso</b>	<b>Verde Blu Arancione</b>
Accensione		
Attivazione Infrarosso superiore		
Attivazione microonda		
Self test infrarosso superiore fallito		
Self test microonda fallito		
Allarme		
Infrarosso inferiore attivato		
Infrarosso inferiore Self test fallito		
Elaborazione antimascheramento		
Rele Antimascheramento\ antibloccaggio chiusi		
Basso voltaggio		

## 11. Specifiche Tecniche

<b>Rivestimento</b>	3mm ABS, 0.4mm HDPE nell'area delle lenti
<b>Lenti</b>	2x Lenti 5 (a compensazione ultravioletta) 2x lente 3 opzionale (a compensazione ultravioletta)
<b>Metodo di rilevamento a tripla tecnologia</b>	Sensori infrarossi a doppio elemento e basso rumore e doppler a microonda
<b>Triplo-Antimascheramento</b>	Aggiustabile da 0m a 1m. Applicato a tutte e 3 le tecnologie
<b>Sensibilita'</b>	Selezionabile automatica o bassa
<b>Compensazione di Temperatura</b>	Digitale
<b>Velocita' di rilevamento</b>	0.25 - 2.5m/s
<b>Voltaggio operativo</b>	9-16VDC, 13.8VDC typically
<b>Assorbimento di corrente</b>	24mA @ 13.8VDC quiescente
<b>Uscite a Rele'</b>	3 x SELV limiti, 60VDC 50mA (42.4VAC peak)
<b>Altezza di installazione e copertura</b>	1.8m - 2.4m = 10m (Lente 5) 1.5m = 13m (Lente 3)
<b>Immunita' agli animali</b>	Lente 5 = 10kg (2x volumetrico) Lente 3 = 25kg (2x tende orizzontali)
<b>Tamper Switch</b>	12VDC 50mA entrambi davanti e dietro
<b>Temperatura di conservazione</b>	-40°C to +80°C (+40°F to 176°F)
<b>Temperatura operativa</b>	-30°C to +70°C (+22°F to 158°F)
<b>Emissioni</b>	EN55022 Classe 2
<b>Immunita'</b>	EN50130-4

## 12. Garanzia

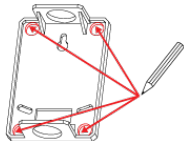
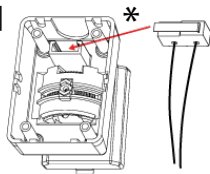
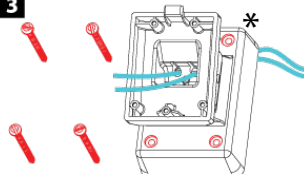
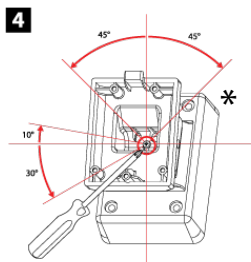
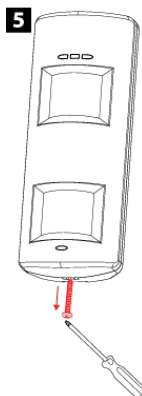
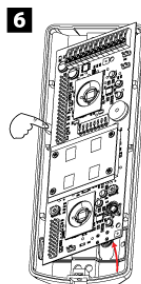
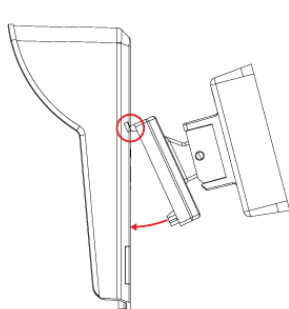
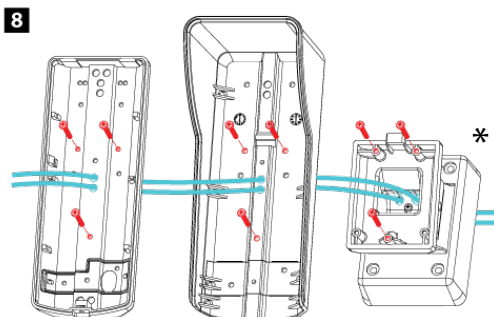
La vendita di questo prodotto e' soggetta alle nostre condizioni di garanzia ed e' garantito contro difetti per un periodo di 2 anni.

Nell'interesse di continuare a migliorare la qualita', la cura del cliente e la progettazione del prodotto, Pyronix Ltd riserva I diritti di emendamento sulle specifiche senza preavviso

## 1. Spis treści

2. Montaż uchwytu	21
3. Płytki elektroniki PCB	22
4. Programowanie DIP-Switchy	23
1. Filtr 50 / 60 Hz AC	23
2. Praca antymaskingu	23
3. Blokowanie (poprzez mikrofalę)	23
4. Tryb RI 1	23
5. Czułość	23
6. Otwarte przekaźniki maskingu i alarmu	23
7. Brzęczyk alarmu	23
8. Blokowanie/odblokowywanie diody LED	23
5. Podłączenia	24
6. Soczeka 5 (zamocowana) i soczewka 3 (dostarczona)	25
7. Zmiana soczewek	25
8. Potencjalne zakłócenia detekcji potrójnej technologii	26
9. Pierwsze podłączenie	27
10. Wskazania LED	27
11. Technical Specification	28
12. Gwarancja	28

## 2. Montaż uchwyty

**1** Szablon montażu na ścianie

**2**

**3**

**4**

**5**

**6**

**7**

**8**


### **Wyposażenie czujki:**

1 x XD10TTAM

1 x daszek ochronny

2 x soczewki wolumetryczne (ustawione fabrycznie)

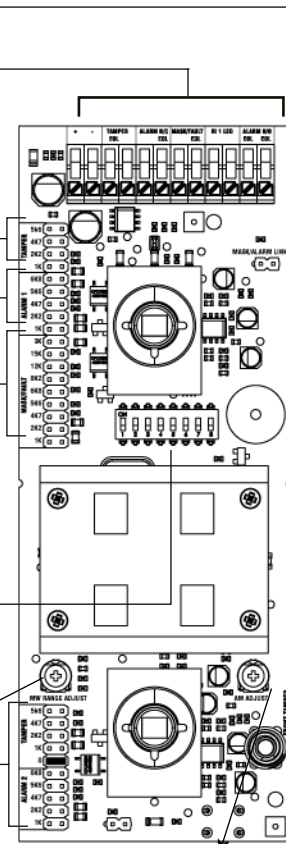
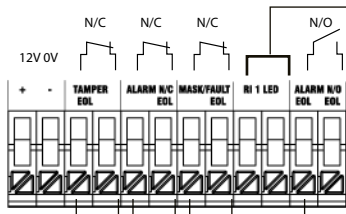
2 x horyzontalne soczewki kurtynowe

2 x ustawialne zaślepki maskujące

2 x ustawione fabrycznie zaślepki maskujące

\* Uchwyt nie jest wyposażeniu

### 3. Płytki elektroniki PCB

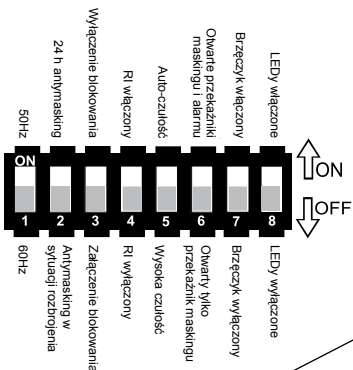


**RI:** RI: Wejście zdalnego sterowania antmaskingiem Patrz strona 5. Switch 2 i 3

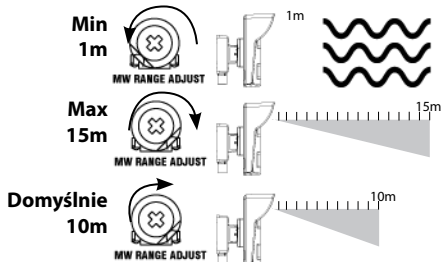
**LED:** Wejście zdalnego sterowania LED Patrz strona: 5 (Switch 8)

**Brzęczyk**

#### Programowanie DIP-Switchy

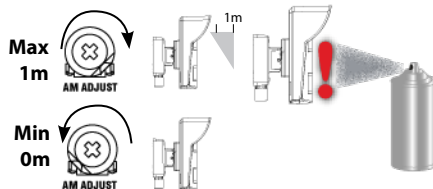


#### Ustawianie mocy mikrofal

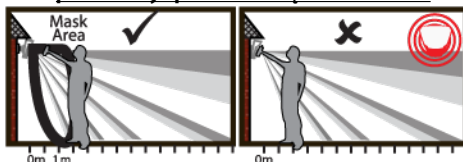
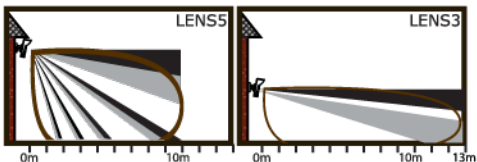


#### Ustawianie maskingu

Masking dla wszystkich technologii



**Ustawianie maskingu powinno być ustawione w połowie by spełnić normę EN50131-2-4**



## 4. Programowanie DIP-Switchy

### 1. Filtr 50 / 60 Hz AC

**ON** = 50Hz. **OFF** = 60Hz (do używania z zasilaniem AC 60Hz)

### 2. Praca antymaskingu

**ON** = antymasking 24hr

**OFF** = antymasking możliwy tylko gdy system jest rozbrojony

### 3. Blokowanie (poprzez mikrofalę)

**ON** = blokowanie wyłączone

**OFF** = blokowanie możliwe tylko gdy system jest rozbrojony

### 4. Tryb RI 1

Tryb RI 1 jest używany ze **switchem 2 i 3**

**Podłącz RI1 by uzbroić/rozbroić PGM:**

**0V**=rozbrojony, **12V**=uzbrojony

**Switch 2: praca antymaskingu**

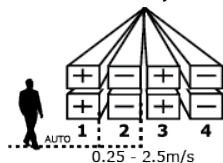
**OFF** = antymasking możliwy tylko gdy system jest rozbrojony

**Switch 3: blokowanie (poprzez mikrofalę)**

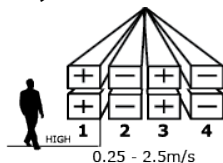
**OFF** = blokowanie możliwe tylko gdy system jest rozbrojony

### 5. Czulość

**ON** - czulość automatyczna



**OFF** - wysoka czulość



### 6. Otwarte przekaźniki maskingu i alarmu

**ON** = otwarte przekaźniki maskingu i alarmu



**OFF** = otwarty przekaźnik maskingu



### 7. Brzęczyk alarmu

**ON** = Brzęczyk odblokowany



**OFF** = Brzęczyk zablokowany



### 8. Blokowanie/odblokowywanie diody LED

**ON** = LED odblokowana (zdalny dostęp zablokowany)



**OFF** = LED zablokowana (zdalny dostęp możliwy)



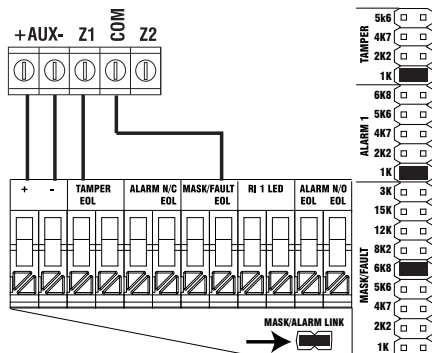
**Aby zdalnie odblokować LEDy:** Podłącz LED do wejścia PGM ("testu przejścia"): 0V = test przejścia włączony, 12V=test przejścia wyłączony

POLISH

## 5. Podłączenia

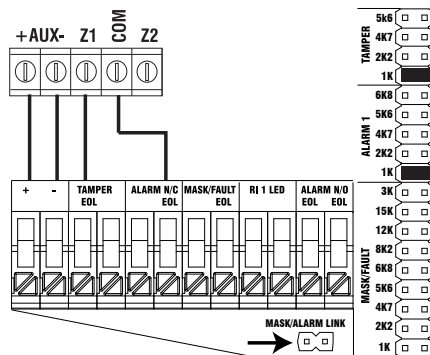
### (i) KONFIGURACJA 3 STOPNIA BEZPIECZEŃSTWA

Masking, usterka, alarm, sabotaż na tej samej linii



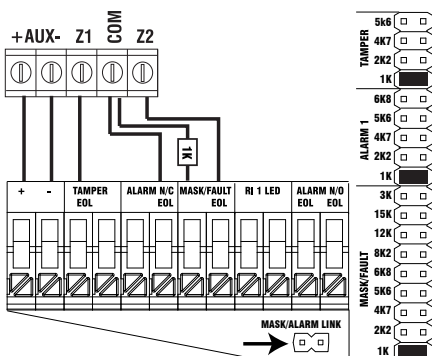
### (ii) KONFIGURACJA 2 STOPNIA BEZPIECZEŃSTWA

bez antymaskingu

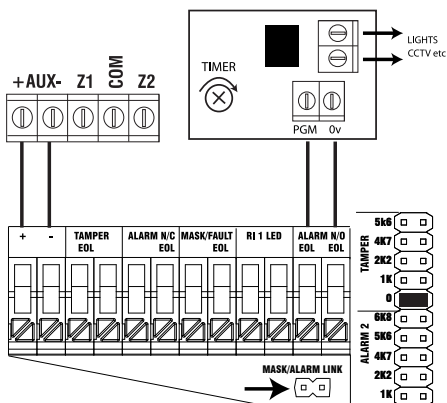


### (iii) KONFIGURACJA 2 LUB 3 STOPNIA

użycie 2 linii do alarmu i maskingu



### (iv) PODŁĄCZENIE ALARMU N/O

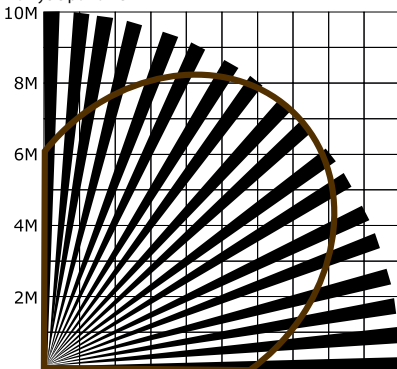




## 6. Soczeczka 5 (zamocowana) i soczeczka 3 (dostarczona)

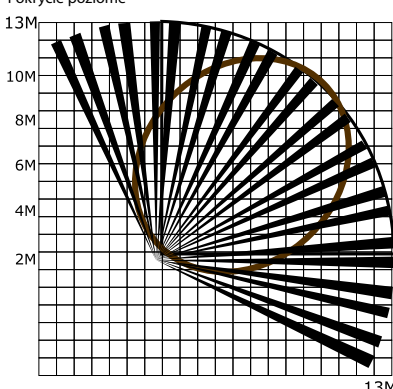
Soczeczka 5 (Wolumetryczna)

Pokrycie poziome

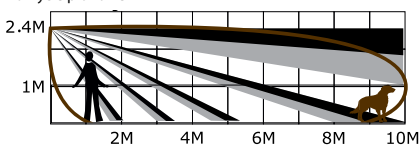


Soczeczka 3

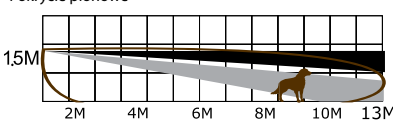
Pokrycie poziome



Pokrycie pionowe

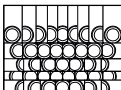


Pokrycie pionowe



■ Górna soczeczka  
■ Dolna soczeczka

90°  
78 Pojedyncze  
5 płaszczyzny



■ Górna soczeczka  
■ Dolna soczeczka

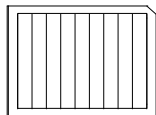
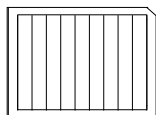
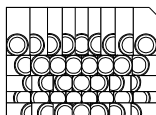
142°  
24 Pojedyncze  
1 płaszczyzny



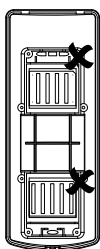
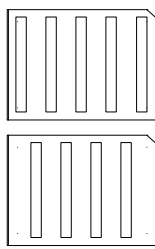
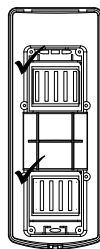
## 7. Zmiana soczewek

Soczeczki

Ustawialna siatka maskująca



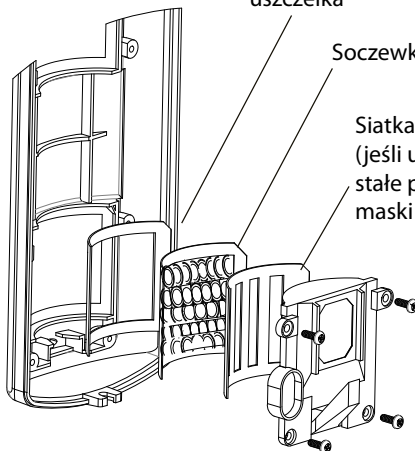
Stała siatka maskująca



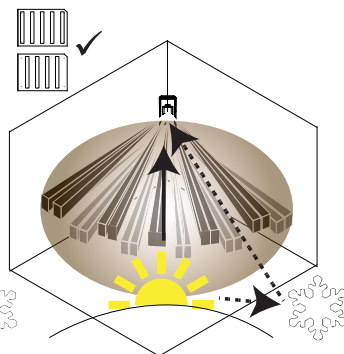
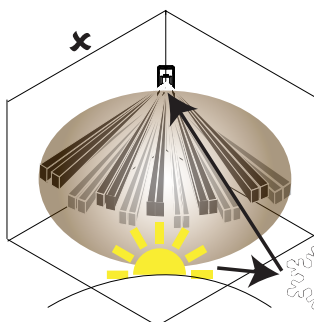
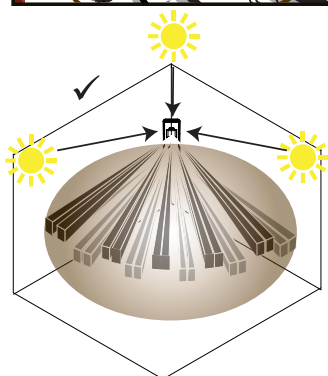
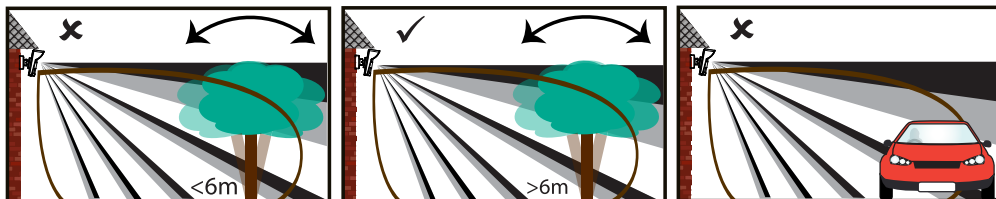
Gumowa uszczelka

Soczeczka

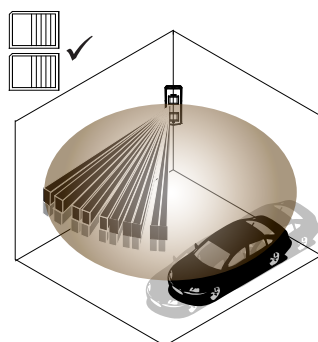
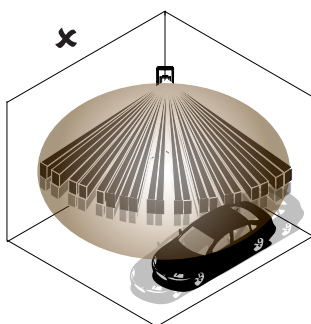
Siatka maskująca  
(jeśli użyta) lub  
stałe pojedyncze  
maski



**8. Potencjalne zakłócenia detekcji potrójnej technologii**

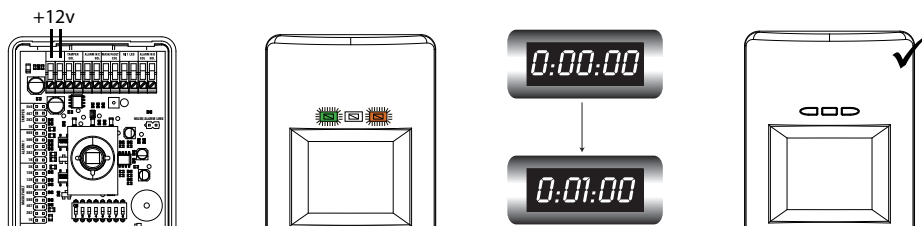


Używając stałej maski



Używając ustawialnej siatki maskującej

## 9. Pierwsze podłączenie



## 10. Wskazania LED

Akcja	Dolne LEDy	Górne LEDy
Kolory LED	<b>CZERWONY</b>	<b>ZIELONY NIEBIESKI OMARAŃCZOWY</b>
Podłączenie zasilania		
Wyzwolony górny PIR		
Wyzwolony czujnik mikrofalowy		
Test własny górnej czujki nieudany		
Test własny mikrofalni nieudany		
Alarm (trzy technologie)		
Dolny PIR wyzwolony		
Test własny dolnej czujki nieudany		
Maskowanie		
Stałe maskowanie/blokowanie		
niskie napięcie		

## 11. Specyfikacja techniczna

<b>Obudowa</b>	3mm ABS, 0.4mm HDPE w obszarze soczewki
<b>Soczewki</b>	2x soczewka 5 (kompensacja UV) 2x soczewka 3 opcjonalna (kompensacja UV)
<b>Detekcja potrójnej technologii</b>	2 niskoszumne dualne czujniki pasywnej podczerwieni i moduł mikrofalowy Dopplera
<b>Maskowanie (tri-masking)</b>	ustawialne od 0m do 1m. Pokrywa 3 technologie.
<b>Czułość</b>	Wybieralne: AUTO lub WYSOKA
<b>Kompensacja temperaturowa</b>	Cyfrowa
<b>Prędkość detekcji</b>	0.25 - 2.5m/s
<b>Napięcie pracy</b>	9-16VDC, 13.8VDC typowo
<b>Pobór prądu</b>	24mA @ 13.8VDC quiescent
<b>Wyjście przekaźnikowe</b>	3 x SELV limitowane, 60VDC 50mA (42.4VAC peak)
<b>Wysokość montażu i zasięg</b>	1.8m - 2.4m = 10m (Lens 5) 1.5m = 13m (Lens 3)
<b>Odporność na zwierzęta</b>	Soczewka 5 = 10kg (2 x wolumetryczna) Soczewka 3 = 25kg (2 x horyzontalna, kurtnowa)
<b>Łącznik sabotażowy</b>	12VDC 50mA przedni i tylny
<b>Temperatura przechowywania</b>	-40°C to +80°C (+40°F to 176°F)
<b>Temperatura pracy</b>	-30°C to +70°C (+22°F to 158°F)
<b>Emisje</b>	EN55022 Klasa 2
<b>Odporność</b>	EN50130-4

## 12. Gwarancja

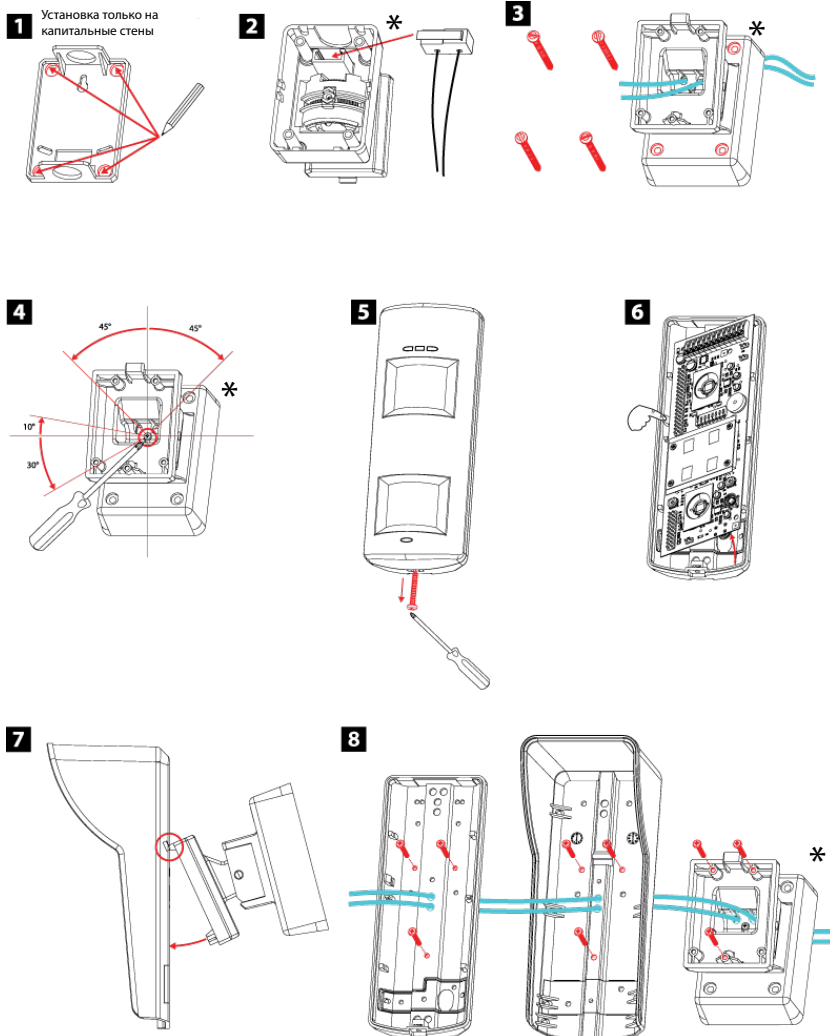
Ten produkt objęty jest naszymi standardowymi warunkami gwarancji obejmującymi wady produkcyjne przez okres 2 lat.

W interesie ciągłego polepszania jakości, obsługi klienta i projektowania, Pyronix Ltd. rezerwuje sobie prawo do zmiany dan technicznych bez wcześniejszych komunikatów.

## 1. Содержание

2. Монтаж на кронштейн	30
3. Элементы на печатной плате	31
4. Программирующий Переключатель	32
1. Фильтр 50/60Гц	32
2. Режимы Антимаски	32
3. Блокирование (с помощью СВЧ)	32
4. RI 1 режимы	32
5. Чувствительность	32
6. Открыто реле маски и тревоги	32
7. Тревога зуммером	32
8. Светодиоды Включены/Выключены	32
5. Подключение	33
6. Линза 5 (установлена) и линза 3 (в комплекте)	34
7. Смена линз	34
8. Потенциальные опасности применения тройного детектора	35
9. Включение	36
10. Индикация	36
11. Техническая информация	37
12. Гарантия	37

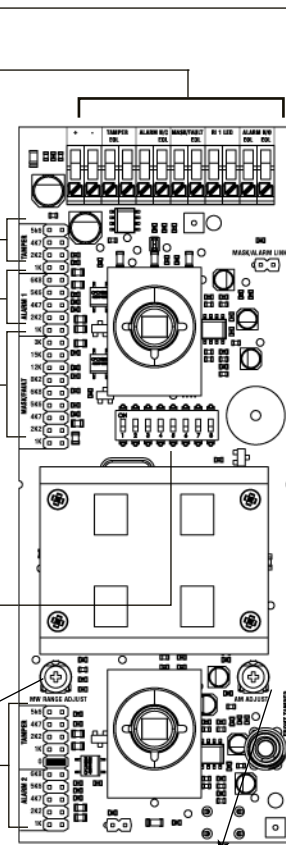
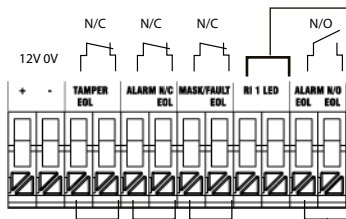
## 2. Монтаж на кронштейн



### Комплект поставки детектора:

- XD10TTAM 1шт
- Защитный козырек 1шт
- Объемные линзы (установлены на заводе) 2шт
- Горизонтальные линзы шторы 2шт
- Маскирующие сетки обрезные 2шт
- Маскирующие сетки не обрезные 2шт
- \*Кронштейн в комплект не входит

**3. Элементы на печатной плате**

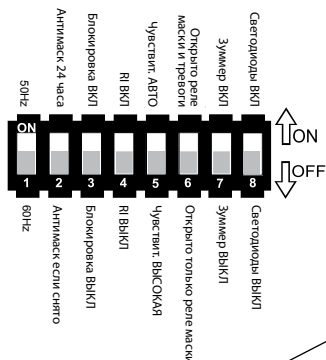


**RI:** Дистанционное управление маскированием См. страницу 5. переключатели 2 и 3

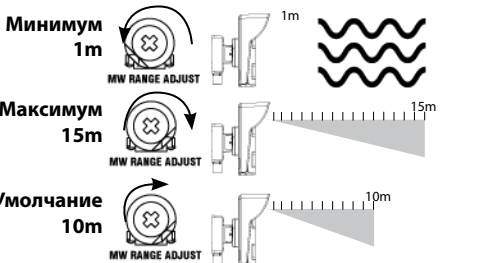
**LED:** Светодиод: Управление светодиодом См. страницу 5 (переключатель 8)

**Зуммер**

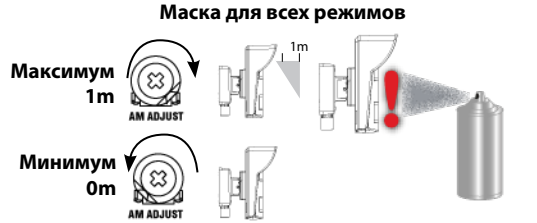
**Программирующий Переключатель**



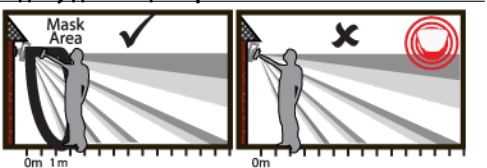
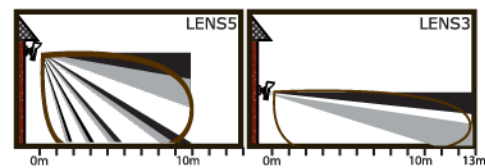
**Регулировка СВЧ**



**Регулировка маски**



**Регулировка маски должна быть выполнена на середину дистанции при соответствии EN50131-2-4**



**RUSSIAN**

## 4. Программирующий Переключатель

### 1. Фильтр 50/60Гц

ВКЛ = 50Гц, ВЫКЛ = 60Гц

### 2. Режимы Антимаски

ВКЛ = Антимаска 24 часа

ВЫКЛ = Только когда снято с охраны

### 3. Блокирование (с помощью СВЧ)

ВКЛ = блокирование ВЫКЛ

ВЫКЛ = Блокировка активна когда снято

### 4. RI 1 режимы

RI 1 используется с переключателями 2 и 3  
**Подключение RI к PGM выводу снято/взято панели 0В = снято, 12В = взято**

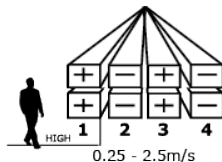
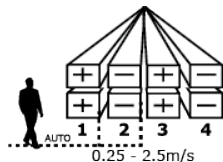
**Переключатель 2: управление Антимаской**  
 ВЫКЛ = Антимаск работает когда снято

**Переключатель 3: блокировка (с помощью СВЧ)**  
 ВЫКЛ = блокировка работает когда снято

### 5. Чувствительность

ВКЛ = Автоматически

ВЫКЛ = Высокая



### 6. Открыто реле маски и тревоги

ВКЛ = Открыто реле маски и тревоги



ВЫКЛ = Только реле маски



### 7. Тревога зуммером

ВКЛ = Зуммер активен



ВЫКЛ = Зуммер ВЫКЛ



### 8. Светодиоды Включены/Выключены

ВКЛ = Светодиоды активны (контроль отключен)



ВЫКЛ = Светодиоды отключены (контроль активен)

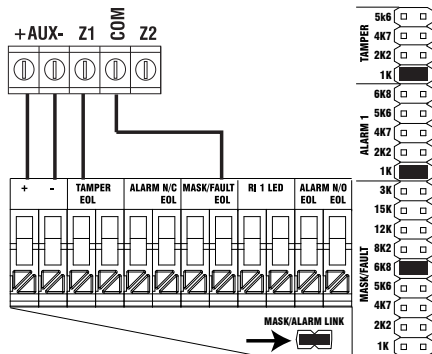


**Для управления светодиодами:** Подключить к выводу "тест ходьбой" PGM панели: 0В = тест, 12В тест отключен

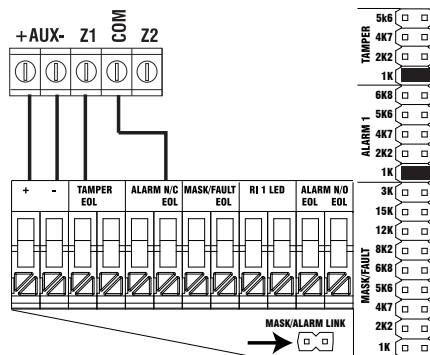


**5. Подключение**

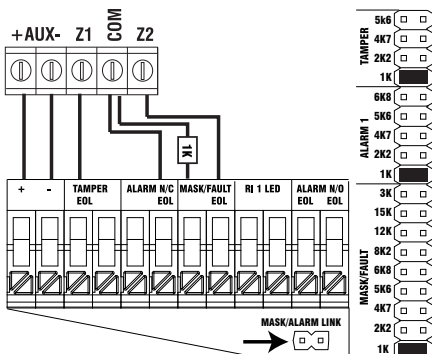
(i) КОНФИГУРАЦИЯ ПОВЫШЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ (GRADE 3)  
 Маска, Неисправность, Тревога и Тампер в одной зоне



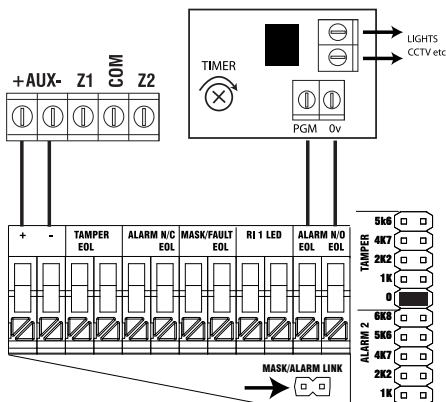
(ii) КОНФИГУРАЦИЯ ТРАДИЦИОННАЯ 2 (GRADE 2)  
 Нет защиты от маскирования



(iii) КОНФИГУРАЦИЯ ТРАДИЦИОННАЯ 3 (GRADE 2 или 3) Используются 2 различные зоны для тревоги и маски



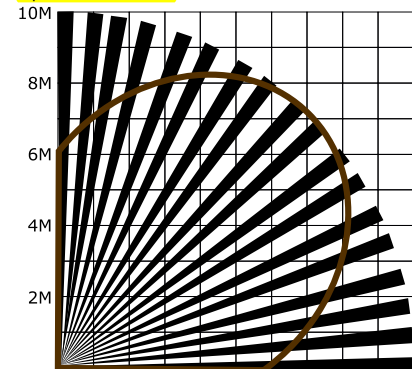
(iv) ПОДКЛЮЧЕНИЕ Н/О КОНТАКТ ТРЕВОГИ (для CCTV)



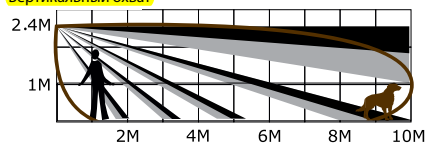
**RUSSIAN**

## 6. Линза 5 (установлена) и линза 3 (в комплекте)

**ЛИНЗЫ 5 (Объёмная)**  
Горизонтальный охват

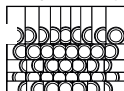


Вертикальный охват

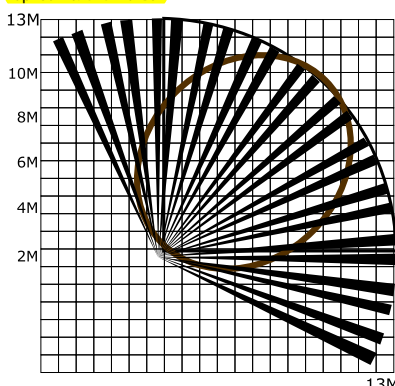


■ Верхняя линза  
■ Нижняя линза

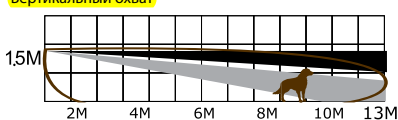
90°  
78 Зон всего  
плоскость



**ЛИНЗЫ 3**  
Горизонтальный охват

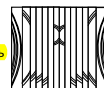


Вертикальный охват



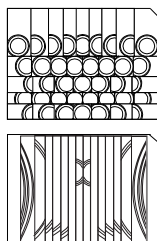
■ Верхняя линза  
■ Нижняя линза

142°  
24 Зоны всего  
Одна плоскость

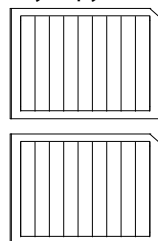


## 7. Смена линз

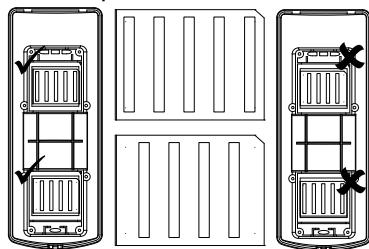
Линзы



Регулируемая сетка маски



Фиксированная сетка маски



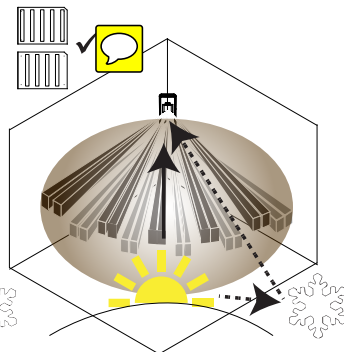
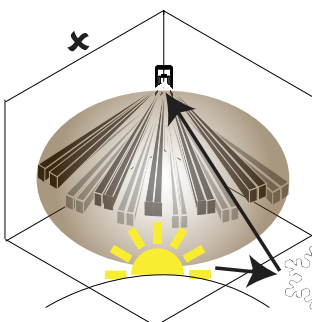
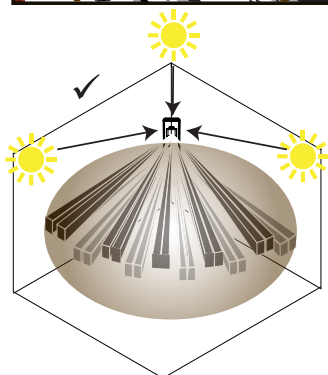
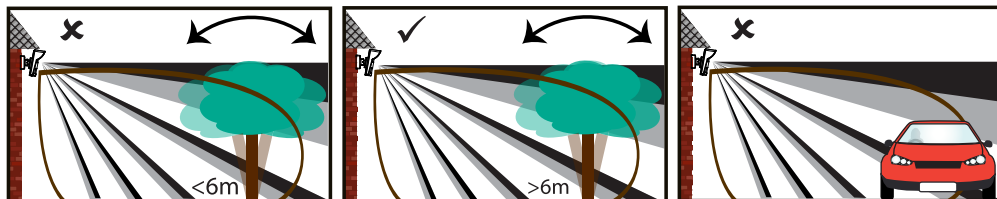
Эластичная прокладка

Линза

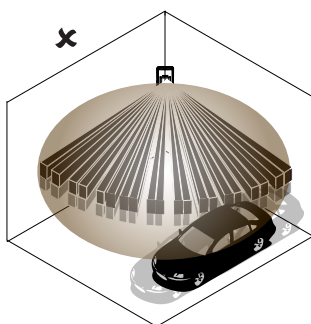
Сетка маски (если необходимо)



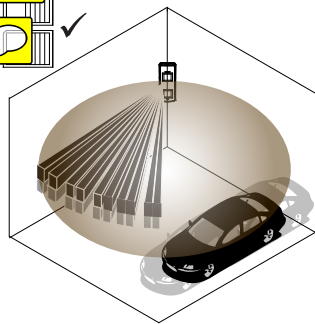
**8. Потенциальные опасности применения тройного детектора**



**RUSSIAN**

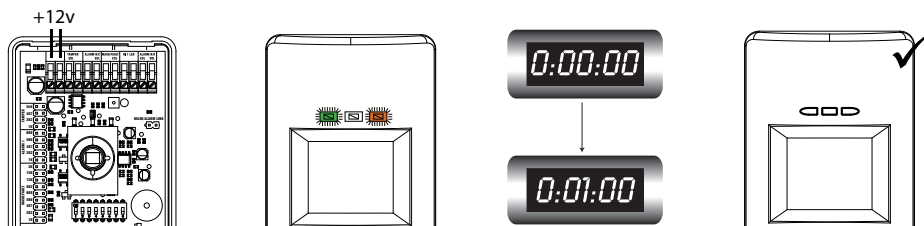


Используем изменяемую сетку маски



Используем фиксированную сетку маски

## 9. Включение



## 10. Индикация

Действие	Нижний индикатор	Верхние индикаторы
Цвет индикатора	<b>КРАСНЫЙ</b>	<b>ЗЕЛЕНый СИНИЙ ОРАНЖЕВый</b>
Включение		
Верхний Инфракрасный (ПИР)		
СВЧ		
ПИР внутренний тест, ошибка		
СВЧ внутренний тест, ошибка		
Тревога (по 3 датчикам)		
Нижний ПИР		
Нижний ПИР тест, ошибка		
Маскирование		
Защелка Маска/ Блокирование		
Низкое напряжение		

## 11. Техническая информация

<b>Корпус</b>	3мм ABS пластик, 0.4мм HDPE в линзах
<b>Линзы</b>	2 x Линзы 5 (с УФ фильтром) 2 x Линзы 3 опционально (с УФ фильтром)
<b>Тройной метод обнаружения</b>	2 низких шумных сдвоенных элемента в пассивных инфракрасных датчиках и микроволновый доплеровский модуль
<b>Тройной антимаскинг</b>	Регулируемый от 0 до 1м. Защищает все три технологии
<b>Чувствительность</b>	Изменяемая АВТО или ВЫСОКАЯ
<b>Температурная компенсация</b>	Цифровая
<b>Скорость обнаружения</b>	0.25 - 2.5м/с
<b>Рабочее напряжение</b>	9-16В пост. тока, 13.8В норма
<b>Ток потребления</b>	24мА при 13.8В
<b>Выход реле</b>	3 x SELV ограничено 60В, 50мА пост. Тока, (42.4В перем. тока в пике)
<b>Монтаж: высота и дальность</b>	1.8м - 2.4м = 10м (линза 5) 1.5м = 10м (Lens 3)
<b>Не восприимчивость к животным</b>	Линза 5 = 10кг (2 x объёмные) Линза 3 = 25кг (2 x горизонтальные)
<b>Контакт тампера</b>	12В, 50мА пост. тока. (оба фронт и тыл)
<b>Температура хранения</b>	от -40°C до +80°C (от +40°F до 176°F)
<b>Рабочая температура</b>	от -30°C до +70°C (от +22°F до 158°F)
<b>Экология</b>	EN55022 (Klasa) 2
<b>Неприкосновенность</b>	EN50130-4

## 12. Гарантия

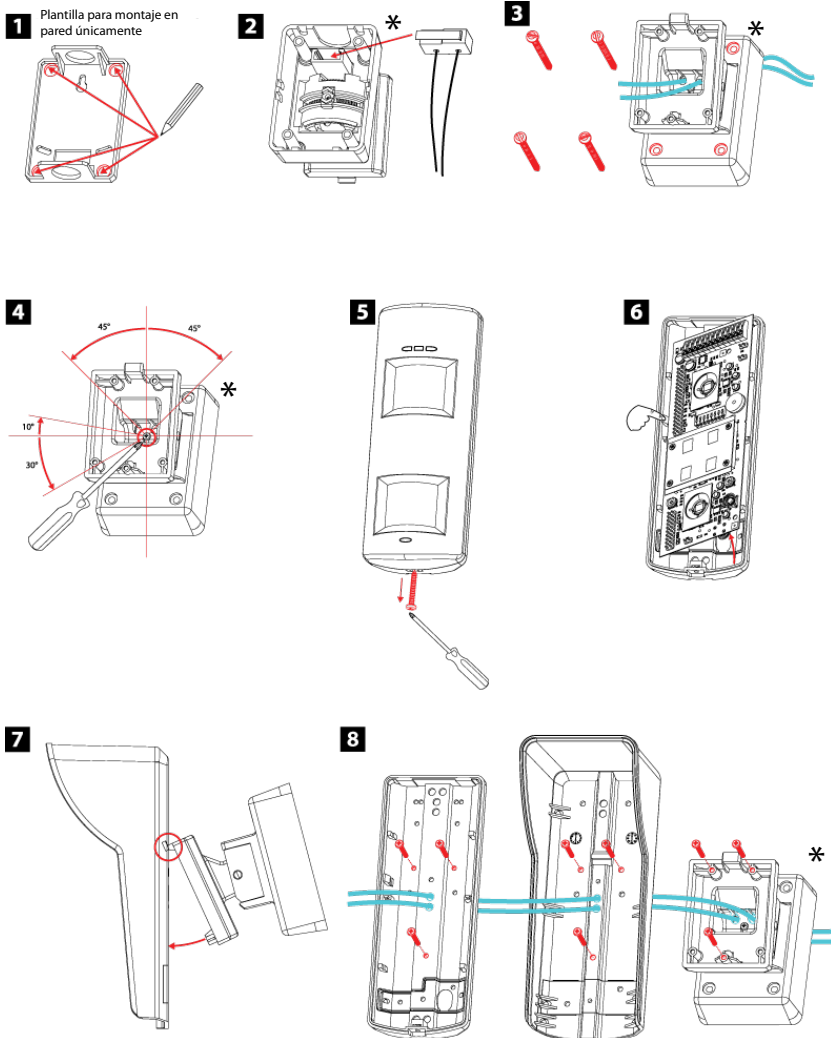
Продукт подлежит стандартным условиям гарантии от производственных дефектов сроком на два года

В интересах дальнейшего совершенствования компания оставляет за собой право на изменение спецификации без предварительного уведомления

## 1. Página de contenidos

2. Ensamblado con soporte	39
3. Placa de circuito impreso	40
4. Programación de Dip Switch	41
1. Filtro 50/60 Hz en corriente alterna	41
2. Operación de enmascaramiento	41
3. Bloqueo (vía microondas)	41
4. RI modo 1	41
5. Sensibilidad	41
6. Abrir relays de máscara y alarma	41
7. Buzzer de alarma	41
8. LED habilitado/ deshabilitado	41
5. Conexiones	42
6. Lente 5 (instalado) y lente 3 (provisto)	43
7. Cambio de lentes	43
8. Riesgos potenciales de Tri-detección	44
9. Alimentación inicial	45
10. Indicaciones de los LED	45
11. Especificación técnica	46
12. Garantía	46

## 2. Ensamblado con soporte

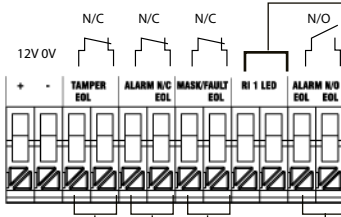


### **Incluido en este detector:**

- 1 x XD10TTAM
- 1 x Cobertor a prueba de agua
- 2 x lentes volumétricos (instalados de fábrica)
- 2 x lentes de cortina horizontal
- 2 x grillas ajustables de enmascaramiento
- 2 x grillas de enmascaramiento fijas

\*Soporte no incluido

### 3. Placa de circuito impreso

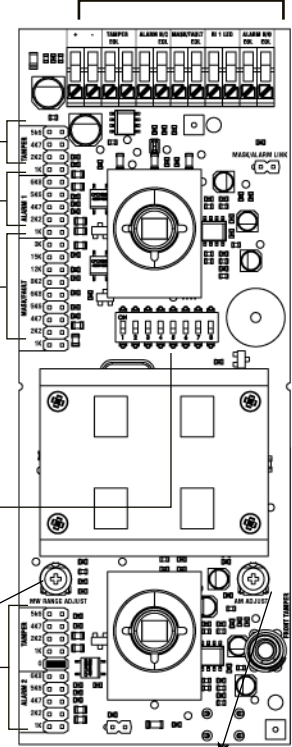
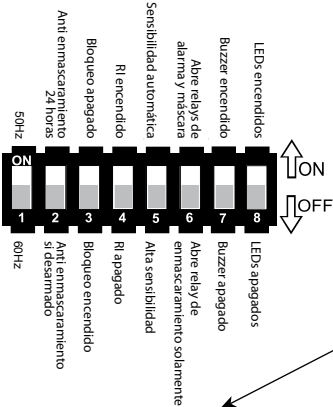


**RI:** Entrada de control remoto de enmascaramiento anti bloqueo  
Ver página 5. Dip Switch 2 y 3

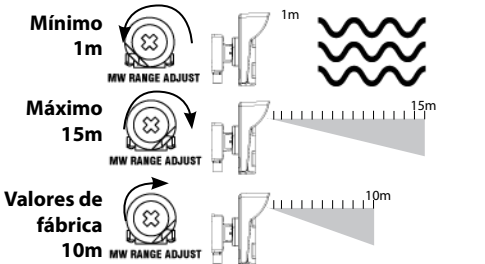
**LED:** Entrada de control remoto de LED  
Ver página: 5 (Dip Switch 8)

**Buzzer**

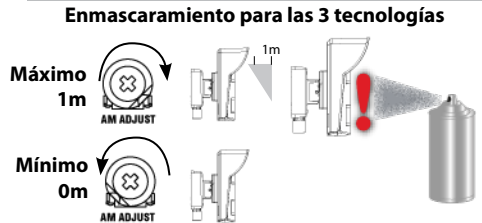
#### Programación de Dip Switch



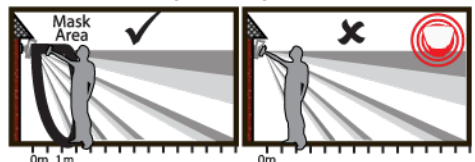
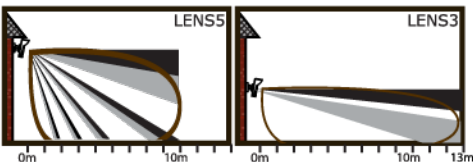
#### Ajuste de microondas



#### Ajuste de enmascaramiento



**El ajuste de enmascaramiento debe ser configurado a mitad de camino para cumplir con EN50131-2-4**





## 4. Programación de Dip Switch

### 1. Filtro 50/60 Hz en corriente alterna

Enc. = 50Hz. Apg. = 60Hz (para usar en alimentación de 60Hz)

### 2. Operación de enmascaramiento

**Enc** = Anti enmascaramiento 24 hs.

**Apg** = Anti enmascaramiento habilitado solo cuando desarmado

### 3. Bloqueo (vía microondas)

**Enc** = Bloqueo apagado

**Off** = Bloqueo habilitado solo cuando desarmado

### 4. RI modo 1

Modo RI 1 es usado con **Switches 2 y 3**  
**Conecte RI1 para armar / desarmar PGM:**  
**0V = Desarmado. 12V = Armado**

#### Switch 2: Operación de anti masking

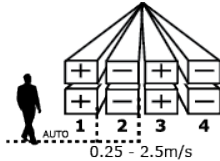
Apg = Anti enmascaramiento habilitado solo cuando desarmado

#### Switch 3: Bloqueo (vía microondas)

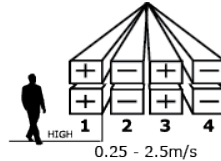
Apg = Bloqueo habilitado solo cuando desarmado

### 5. Sensibilidad

**Enc** - Auto sensibilidad



**Apg** - Alta sensibilidad



### 6. Abrir relays de máscara y alarma

**Enc** = Relays de máscara y alarma abiertos



**Apg** = Relay de máscara abierto



### 7. Buzzer de alarma

**Enc** = Buzzer habilitado



**Apg** = Buzzer Apg



### 8. LED habilitado/ deshabilitado

**Enc** = LED habilitado (LED remoto deshabilitado)



**Apg** = LED deshabilitado (LED remoto habilitado)



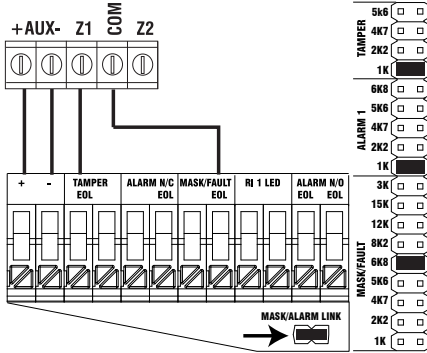
**Para habilitar remotamente los LEDs:** Conecte LED a PGM de prueba de caminata: 0V = Prueba de caminata enc. 12V = Prueba de caminata Apg.

SPANISH

## 5. Conexiones

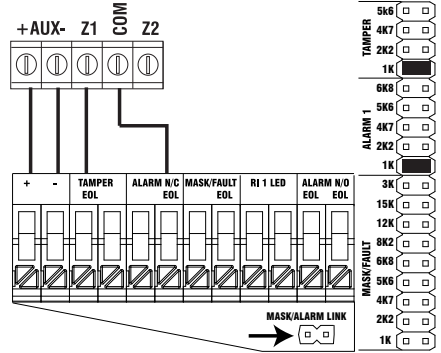
### (i) CONFIGURACIÓN GRADO 3

Máscara, falla, alarma y tamper en la misma zona



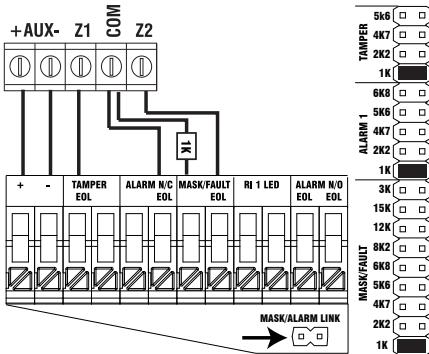
### (ii) CONFIGURACIÓN GRADO 2

No máscara

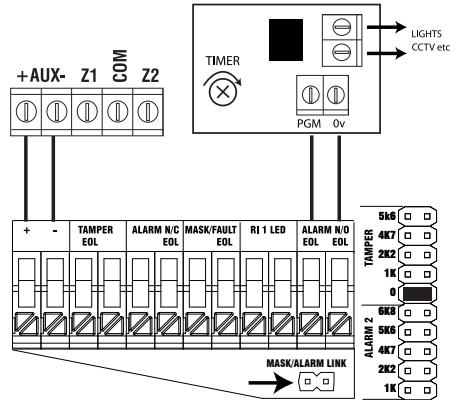


### (iii) CONFIGURACIÓN GRADO 2 o 3

Usar 2 zonas para alarma y máscara



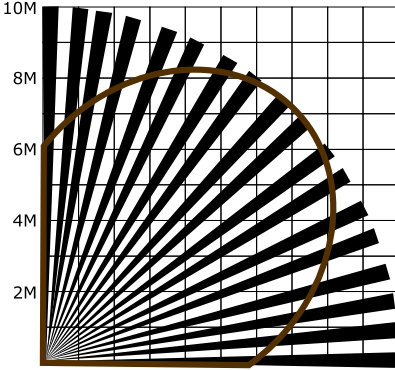
### (iv) ALARMA CONECTADA N/A



**6. Lente 5 (instalado) y lente 3 (provisto)**

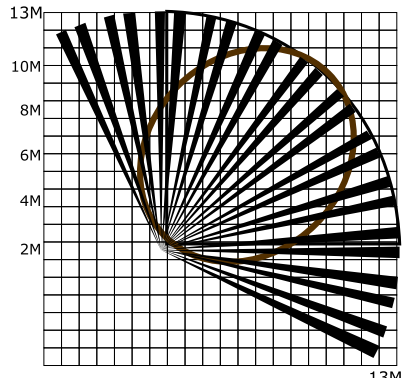
LENTES 5 (Volumétrico)

Cobertura horizontal



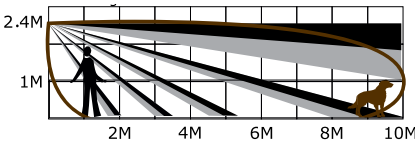
LENTES 3

Cobertura horizontal

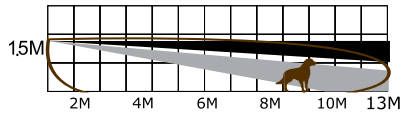


12M

Cobertura vertical — Microondas al 10m



Cobertura vertical — Microondas al máximo



Lentes superiores  
 Lentes inferiores

90°  
 78 Zonas de detección  
 5 Planos

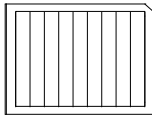
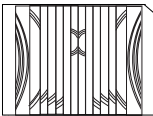
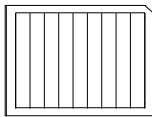
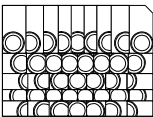
Lentes superiores  
 Lentes inferiores

142°  
 78 Zonas de detección  
 Planos simples

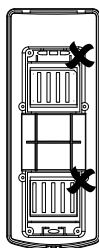
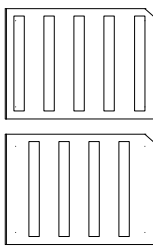
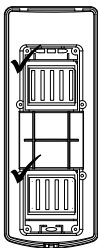
**7. Cambio de lentes**

Lentes

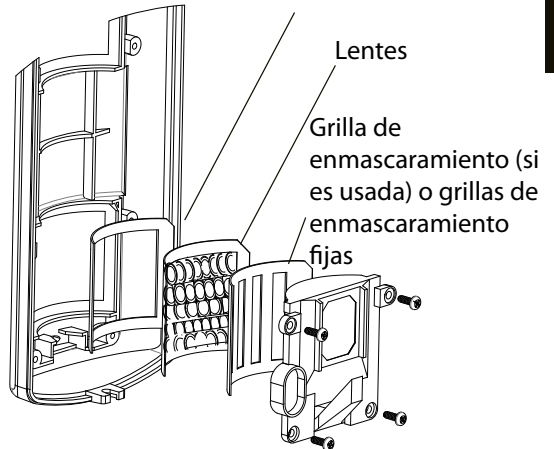
Grilla de máscara ajustable



Grilla de máscara fija

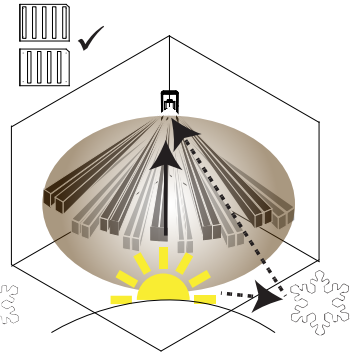
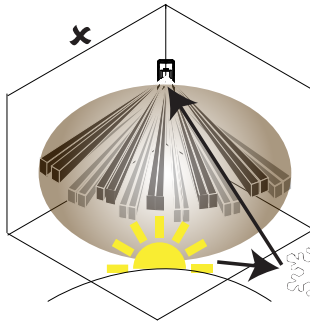
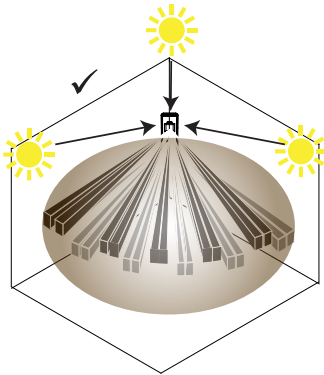
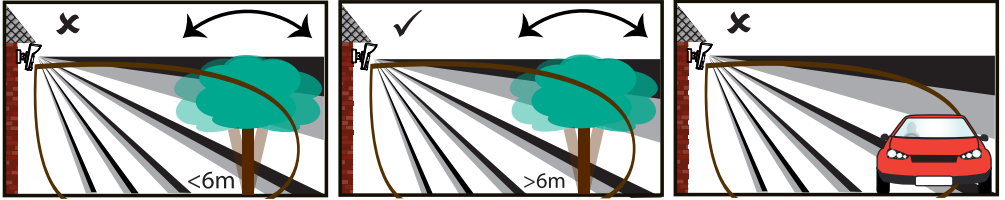


Junta de goma

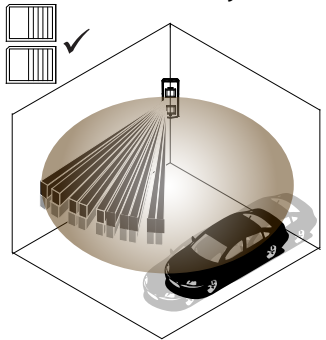
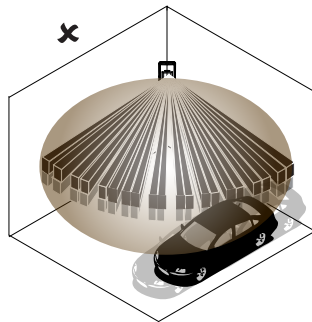


SPANISH

## 8. Riesgos potenciales de Tri-detección

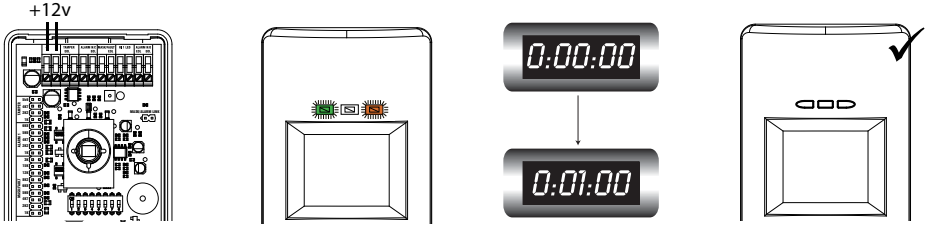


Usando la grilla de enmascaramiento ajustable



Usando la grilla de enmascaramiento fija

## 9. Alimentación inicial



## 10. Indicaciones de los LED

Acción	LEDs inferiores	LEDs superiores
Colores de LED	<b>ROJO</b>	<b>VERDE AZUL NARANJA</b>
Alimentando		
PIR superior disparado		
Microondas disparado		
Falló prueba automática de PIR superior		
Falló prueba automática de microondas		
Alarma de Tri Cobertura		
PIR inferior disparado		
Fallo prueba automática de PIR inferior		
Procesando enmascaramiento		
Enmascaramiento/Bloqueo retenido		
Baja tensión		

## 11. Especificación técnica

<b>Cubierta</b>	ABS de 3mm, HDPE de 0,4 mm en área de lentes
<b>Lentes</b>	2 x lentes 5 (UV compensados) 2 x lentes 3 opcionales (UV compensados)
<b>Método de tri detección</b>	2 sensores infrarrojos pasivos duales de bajo ruido y una unidad de microondas por doppler
<b>Tri - enmascaramiento</b>	Ajustable de 0m a 1m. Cubre las 3 tecnologías
<b>Sensibilidad</b>	Seleccionable Automático o alto (high)
<b>Compensación de temperatura</b>	Digital
<b>Velocidad de Detección</b>	0.25 - 2.5m/c
<b>Tensión de operación</b>	9-16VDC, 13.8VDC típicamente
<b>Consumo de corriente</b>	24mA @ 13.8VDC en reposo
<b>Salida de relay</b>	3 x límites SELV, 60VDC 50mA (42.4VAC de pico)
<b>Altura y rango de montaje</b>	1.8m - 2.4m = 10m (Lente 5) 1.5m = 10m (Lente 3)
<b>Inmunidad a mascotas</b>	Lente 5 = 10kg (2 x Volumetrico) Lente 3 = 25kg (2 x Cortina Horizontal)
<b>Interruptor de Tamper</b>	12VDC 50mA frente y reverso
<b>Temperatura de almacenamiento</b>	-40°C a +80°C (+40°F a 176°F)
<b>Temperatura de operación</b>	-30°C a +70°C (+22°F a 158°F)
<b>Emisiones</b>	EN55022 Klasa 2
<b>Immunity</b>	EN50130-4

## 12. Garantía

Este producto es vendido sujeto a nuestras condiciones de garantía y es garantido contra defectos de fabricación por un período de dos años.

En interés por la mejora continua de calidad, atención al cliente y diseño, PYRONIX se reserva el derecho a modificar las especificaciones sin previo aviso.





Pyronix Ltd  
Secure House  
Braithwell Way  
Hellaby  
Rotherham  
South Yorkshire  
S66 8QY

**Customer Support Line**

+44(0)845 6434 999 or +44(0)1709 535 225

**Hours:** Mon to Fri, 8:00am till 6:30pm

**Email:** [customer.support@pyronix.com](mailto:customer.support@pyronix.com)

**Website:** [www.pyronix.com](http://www.pyronix.com)